ES

CTK-230

USER'S GUIDE
GUÍA DEL USUARIO



CTK230-ES-1

CASIO®



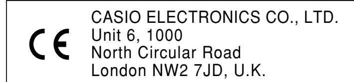


¡Importante!

Tenga en cuenta la información importante antes de usar este producto.

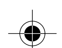
- Antes de usar el adaptador de CA AD-5 opcional para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- No intente recargar las pilas.
- No utilice pilas recargables.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- Utilice las pilas recomendadas u otras de tipo equivalente.
- Asegúrese siempre de que los polos positivo (+) y negativo (–) se orienten correctamente como se indica cerca del compartimiento de pilas.
- Reemplace las pilas tan pronto como sea posible después de cualquier indicación de que están débiles.
- No ponga en cortocircuito los terminales de pila.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador de CA CASIO AD-5.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.



Esta marca es válida solamente en los países de la UE.
Guarde toda información para referencia futura.

277A-E-038A





Precauciones de seguridad

Muchas gracias por seleccionar un instrumento musical electrónico CASIO.

- Antes de usar el instrumento, asegúrese de leer cuidadosamente las instrucciones contenidas en este manual.
- Guarde toda información para tener como referencia futura.

Símbolos

En esta guía del usuario y sobre el producto propiamente dicho, se usan varios símbolos para asegurar que el producto sea usado de manera segura y correcta, y para evitar lesiones al usuario u otras personas, así como también daños a la propiedad. A continuación se muestran estos símbolos con sus significados.

 **PELIGRO**

Este símbolo indica información que, si es ignorado o se aplica incorrectamente, crea el peligro de muerte o serias lesiones personales.

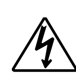
 **ADVERTENCIA**

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de muerte o lesiones serias, si el producto llega a operarse incorrectamente al ignorarse esta indicación.

 **PRECAUCIÓN**

Esta indicación estipula la existencia de riesgos de lesiones, así también como la posibilidad de que ocurran daños físicos, solamente si el producto se opera incorrectamente ignorándose esta indicación.

Ejemplos de símbolos



Este símbolo triangular (△) significa que el usuario debe tener cuidado. (El ejemplo de la izquierda indica precaución de descargas eléctricas.)



Este círculo con una línea atravesada (⊘) significa que la acción indicada no debe ser realizada. Las indicaciones dentro o cerca de este símbolo están específicamente prohibidos. (El ejemplo de la izquierda indica que el desarmado está prohibido.)



El punto negro (●) significa que la acción indicada debe ser realizada. Las indicaciones dentro de este símbolo son las acciones que están específicamente referidas para ser realizadas. (El ejemplo de la izquierda indica que el enchufe de alimentación debe ser desenchufado del tomacorriente.)







PELIGRO

Pilas alcalinas

Si el fluido que fuga de las pilas alcalinas llega a ponerse en contacto con sus ojos, realice los pasos siguientes:



1. ¡No frote sus ojos! Enjuague con agua.
2. Comuníquese con su médico inmediatamente.

Dejando el fluido de pilas alcalinas en sus ojos puede ocasionar la pérdida de su vista.



ADVERTENCIA

Humo, olores anormales, sobrecalentamientos

El uso continuo del producto mientras está emitiendo humo u olores anormales, o mientras está sobrecalentado o presentando otras anormalidades, crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes:

1. Desactive la alimentación.
2. Si está usando el adaptador de CA para energizar el producto, desenchufe desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.

Adaptador de CA

El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Asegúrese de usar solamente el adaptador de CA especificado para este producto.
- Utilice solamente una fuente de alimentación cuyo voltaje se encuentre dentro de los límites marcados en el adaptador de CA.

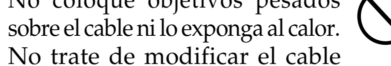


- No sobrecargue las tomas eléctricas ni los cables de extensión.



Adaptador de CA

El uso inadecuado del cable eléctrico del adaptador de CA puede dañarlo o romperlo, creando el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:



- No coloque objetivos pesados sobre el cable ni lo exponga al calor.
- No trate de modificar el cable ni doblarlo excesivamente.
- No tuerza ni estire el cable.



- Si el cable eléctrico o enchufe llega a dañarse, comuníquese con su vendedor original o proveedor de servicio CASIO autorizado.



Adaptador de CA

No toque el adaptador de CA mientras sus manos están mojadas. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas.

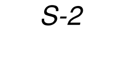
Pilas

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas resultando en daños a objetos cercanos, o que exploten, creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:

- No intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito.



- No exponga las pilas al calor ni las descarte incinerándolas.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.





- No mezcle pilas de tipo diferentes.
- No cargue las pilas.
- Asegúrese de que los extremos positivo (+) y negativo (–) de las pilas se orienten correctamente.

No incinere el producto.



No tire el producto al fuego. Haciéndolo puede ocasionar que explote, y crear el riesgo de incendios y lesiones personales.

Agua y objetos extraños



El agua, otros líquidos y objetos extraños (tales como objetos metálicos) que ingresan en el producto crean el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes:

1. Desactive la alimentación.
2. Si está usando el adaptador de CA para energizar el producto, desenchufe desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.

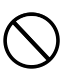
Desarmado y modificación



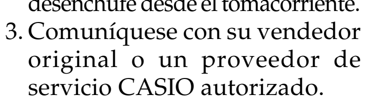

No intente desarmar este producto ni modificarlo de ninguna manera. Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas, lesiones por quemadura y otras lesiones personales. Deje toda inspección interna, ajuste y reparación que sea realizado por su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.

Caída e impactos

El uso continuado de este producto después de que ha sido dañado al dejarlo caer o por impactos externos, crea el riesgo de incendios o descargas eléctricas. Realice de inmediato los pasos siguientes:



1. Desactive la alimentación.
2. Si está usando el adaptador de CA para energizar el producto, desenchufe desde el tomacorriente.
3. Comuníquese con su vendedor original o un proveedor de servicio CASIO autorizado.



Bolsas plásticas



No coloque las bolsas plásticas que vienen con el producto y sus accesorios sobre la cabeza, ni se lo lleve a la boca. Haciéndolo crea el riesgo de ocasionar sofocaciones. Se requiere particular precaución en este asunto en la presencia de niños pequeños.

No se suba encima del producto o soporte.*



Subiéndose encima del producto o soporte puede ocasionar que se vuelque o se dañe. Se requiere particular precaución en este asunto en la presencia de niños pequeños.

Ubicación



Evite ubicar el producto sobre una superficie inestable, o sobre una superficie sin uniformidad o cualquier otra ubicación inestable. Una superficie inestable puede ocasionar que el producto se caiga, creando el riesgo de lesiones personales.



PRECAUCIÓN

Adaptador de CA

El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No ubique el cable eléctrico cerca de una estufa u otras fuentes de calor.
- No tire del cable cuando desenchufe desde el tomacorriente. Cuando desenchufe siempre tome del adaptador de CA.



Adaptador de CA

El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Inserte el adaptador de CA en el tomacorriente en toda su extensión posible.
- Desenchufe el adaptador de CA durante tormentas con relámpagos o antes de salir de viaje o durante otra ausencia larga.
- Por lo menos una vez al año, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente, y limpie toda la suciedad que se acumula en el área alrededor de los contactos del enchufe.

Cambiando de lugar el producto



Antes de cambiar de lugar el producto, siempre desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente y desconecte todos los otros cables y cables de conexión. Dejando los cables conectados crea el riesgo de daños a los cables, incendios y descargas eléctricas.

Limpieza

Antes de limpiar el producto, primero siempre desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente. Dejando el adaptador de CA enchufado crea el riesgo de daños al adaptador de CA, incendios y descargas eléctricas.

Pilas

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas del fluido, resultando en daños a objetos cercanos, o exploten creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:



- Utilice solamente las pilas especificadas para usarse con este producto.
- Retire las pilas desde el producto si tiene pensado no usarlo durante mucho tiempo.

Conectores



Conecte solamente los dispositivos y equipos especificados a los conectores del producto. La conexión de un dispositivo o equipo no especificado crea el riesgo de incendios y lesiones personales.

Ubicación



Evite la ubicación del producto en los tipos de áreas siguientes. Tales ubicaciones crean el riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- Areas expuestas a una humedad alta o gran cantidad de polvo.
- Cerca de áreas de preparación de comida, u otras áreas expuestas a humos de aceite.



- Cerca de equipos acondicionadores de aire, sobre una alfombra caliente, áreas expuestas a los rayos directos del sol, dentro de un automóvil estacionado a los rayos directos del sol, y en cualquier otra área expuesta a una temperatura muy alta.

Pantalla de display

- No aplique presión sobre el panel LCD de la pantalla del display ni lo exponga a fuertes impactos. Haciéndolo ocasiona que el vidrio del panel LCD se raje, creando el peligro de lesiones personales.
- En caso de que el panel LCD se raje o rompa, no toque el líquido dentro del panel. El líquido del panel LCD puede ocasionar irritación de la piel.
- En caso de que el líquido del panel LCD se ponga en contacto con su boca, lave de inmediato su boca con agua y comuníquese de inmediato con su médico.
- En caso de que el líquido del panel LCD se ponga en contacto con sus ojos o piel, enjuague de inmediato con agua potable durante por lo menos 15 minutos y comuníquese de inmediato con su médico.

Volumen del sonido



No escuche música en volúmenes muy altos durante largos períodos de tiempo. Esta precaución es especialmente importante cuando utiliza auriculares. Los ajustes de volumen muy altos pueden dañar su audición.

Objetos pesados



No coloque objetos pesados sobre la parte superior del producto. Haciéndolo puede ocasionar que el producto se vuelque o el objeto se caiga del mismo, creando el riesgo de lesiones personales.

Arme el soporte* correctamente



Un armado incorrecto del soporte puede hacer que se vuelque, ocasionando que el producto se caiga y creando el riesgo de lesiones personales.
Asegúrese de armar el soporte correctamente, siguiendo las instrucciones de armado que vienen con el mismo. Asegúrese de montar el producto sobre el soporte correctamente.

* El soporte se dispone como una opción.

¡IMPORTANTE!

Cambie rápidamente las pilas o utilice el adaptador de CA siempre que observe cualquiera de los síntomas siguientes.

- Indicador de alimentación débil.
- El instrumento no se activa.
- Display que está parpadeando, oscuro o difícil de leer.
- Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo
- Salida de sonido distorsionada.
- Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- Parpadeo u oscurecimiento del display cuando se ejecuta en volúmenes altos.
- La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla.
- Un sonido que es totalmente diferente del que se selecciona.
- Ejecución del banco de canciones y patrón de ritmo anormal.



Introducción

Muchas gracias por haber seleccionado este instrumento musical CASIO. Este teclado le proporciona las siguientes características y funciones.

❐ 100 sonidos

Elija desde sonidos de orquesta, sonidos sintetizados y aun más.

❐ 100 ritmos

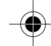
100 ritmos versátiles lo asisten a agregar plenitud de vida a todas sus ejecuciones de teclado.

❐ Acompañamiento automático

Simplemente ejecute un acorde y las partes de acordes, bajo y ritmo correspondientes se ejecutan automáticamente.

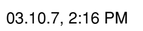
❐ Banco de canciones con 50 melodías

Una amplia selección de favoritos incluyendo "ODE TO JOY" ("Himno a la Alegría") y "JINGLE BELLS" ("Cascabeles") es suya para divertidamente disfrutar escuchando o tocar en conjunto. Una simple operación corta la parte melódica, permitiéndole ejecutar junto al teclado.



Indice





Guía general

①
②
③
④
POWER/MODE
ON
OFF •
• FINGERED
• CASIO CHORD
• NORMAL
TRANSPOSE/TUNE
ACCOMP VOLUME
MAIN VOLUME
SYNCHRO/ FILL-IN
START/ STOP
TEMPO
⑤
⑥
⑦
⑧

⑨ ⑩ * ⑪ ⑫ ⑬ * ⑨

⑭ ⑮

⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳
RHYTHM
TONE
SONG BANK
MELODY ON/OFF
+ − 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
STOP
PLAY/PAUSE
㉑ ㉒ ㉓

277A-E-046A

CTK230_S08_18.p65 8 03.10.7, 2:16 PM

① Indicador de alimentación

② Interruptor de alimentación/modo (POWER/MODE)

③ Botones de volumen principal (MAIN VOLUME)

④ Botón de transposición/afinación (TRANSPOSE/TUNE)

⑤ Botón de sincronismo/relleno (SYNCHRO/FILL-IN)

⑥ Botón de inicio/parada (START/STOP)

⑦ Botones de tempo (TEMPO)

⑧ Botón de volumen de acompañamiento (ACCOMP VOLUME)

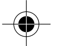
⑨ Altavoces

⑩ Lista de ritmos

⑪ Lista de sonidos

⑫ Lista del banco de canciones

⑬ Display



⑭ Nombre de acorde

⑮ Lista de instrumentos de percusión

⑯ Botón del banco de canciones (SONG BANK)

⑰ Botón de ritmo (RHYTHM)

⑱ Botón de sonido (TONE)

⑲ Botones [+]/[–]
- Los valores negativos pueden cambiarse solamente usando [+] y [–] aumentar y disminuir el valor visualizado.

⑳ Botones numéricos
- Para el ingreso de números para cambiar los ajustes visualizados.

● Controlador del banco de canciones (SONG BANK CONTROLLER)

㉑ Botón de parada (STOP)

㉒ Botón de reproducción/pausa (PLAY/PAUSE)

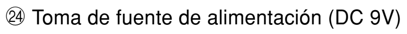
㉓ Botón de activación/desactivación de melodia (MELODY ON/OFF)

Panel trasero

DC 9V

PHONES/ OUTPUT

㉔ ㉕

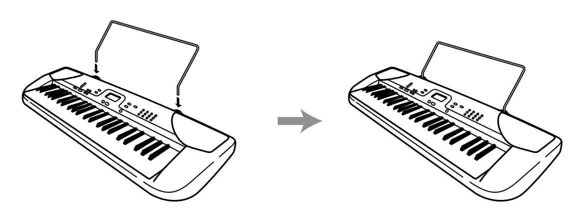


㉔ Toma de fuente de alimentación (DC 9V)

㉕ Terminal de auricular/salida (PHONES/OUTPUT)

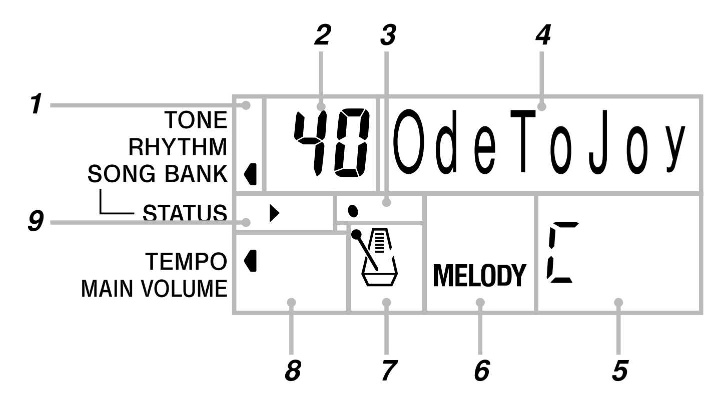
*Fijación del soporte de partitura musical

Inserte ambos extremos del soporte musical provisto con el teclado en los dos orificios sobre la superficie superior.





Usando el display



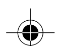
• Esto es cómo aparece el display mientras se usa el banco de canciones.

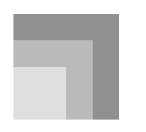


1. Un indicador aparece próximo al tipo de ajuste que está realizando actualmente (TONE, RHYTHM, SONG BANK).
2. Valor de los ajustes del teclado, número de canción, número de ritmo y número de sonido.
3. Ritmo, acompañamiento automático, tiempos de la melodía del banco de canciones.
4. Nombre de los ajustes del teclado, nombre de modo, nombre de canción, nombre de ritmo y nombre de sonido.
5. Nombres de acordes del acompañamiento automático y banco de canciones.
6. “MELODY” indica la condición de activación/desactivación de la parte melódica durante la reproducción del banco de canciones.
7. Ritmo, acompañamiento automático, tempo de la melodía del banco de canciones.
8. Ritmo, acompañamiento automático, tempo de la melodía del banco de canciones; ajuste de volumen.
9. Indicadores del controlador del banco de canciones.

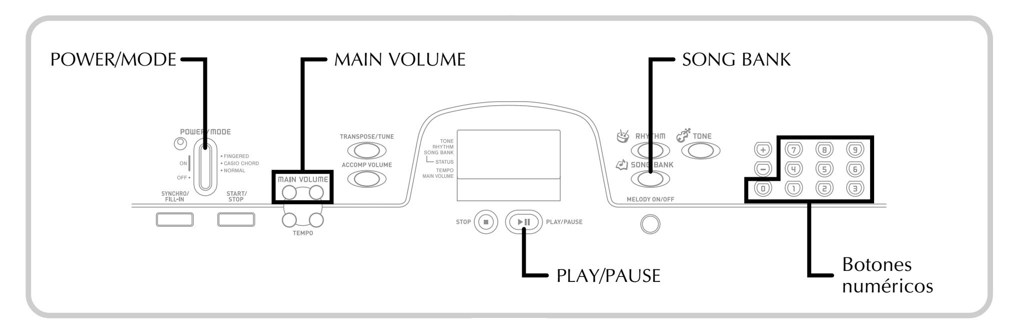
NOTA

- Los ejemplos del display mostrados en esta “Guía del usuario” son solamente para propósitos ilustrativos. Los valores y texto actuales que aparecen sobre el display pueden diferir de los ejemplos mostrados en esta guía del usuario.





Referencia rápida del banco de canciones



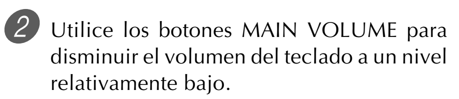
Una selección de 50 melodías del banco de canciones viene incorporada para disfrutar escuchando o tocar en conjunto divertidamente. Una operación simple corta la parte melódica de la melodía, permitiéndole a ejecutar en conjunto con el teclado. Para los detalles en cómo ejecutar en conjunto con las melodías del banco de canciones, vea la sección "Usando el banco de canciones" en la página S-25.

Reproduciendo una melodía del banco de canciones

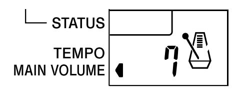
Para reproducir una melodía del banco de canciones



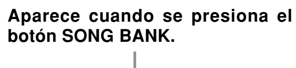
1. Ajuste el interruptor POWER/MODE a NORMAL.

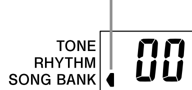


2. Utilice los botones MAIN VOLUME para disminuir el volumen del teclado a un nivel relativamente bajo.



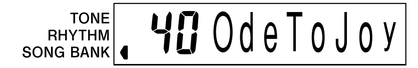
3. Presione el botón SONG BANK para ingresar al modo del banco de canciones.

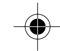




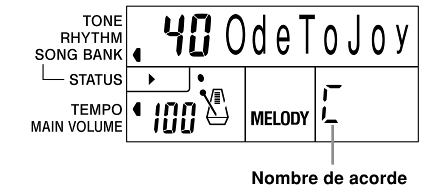
4. Utilice la lista del banco de canciones para buscar la melodía que desea reproducir, y luego utilice los botones numéricos para ingresar el número de dos dígitos de la melodía.

   Ejemplo: Para seleccionar "40 ODE TO JOY", ingrese 4 y luego 0.





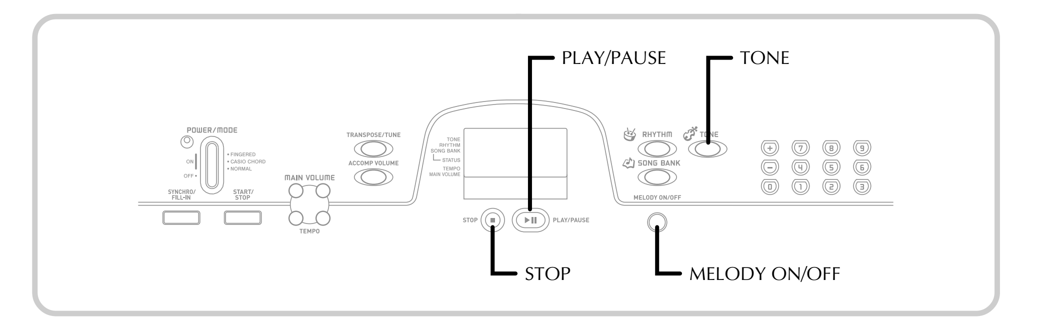
5. Presione el botón PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción de la melodía.
   - La melodía se reproduce en un ciclo sin fin, reiniciándose luego de que se alcanza el final.



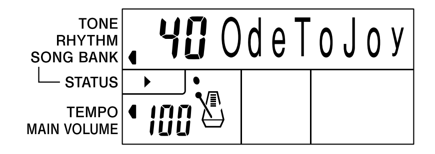
Nombre de acorde



Referencia rápida del banco de canciones



6 Presione el botón MELODY ON/OFF para desactivar la parte melódica e intente tocar junto con el teclado.



7 Presione el botón MELODY ON/OFF de nuevo para activar nuevamente la parte melódica.

8 Presione el botón STOP para parar la reproducción de la melodía del banco de canciones.

9 Presione el botón TONE para salir del modo de banco de canciones y retornar a la pantalla de selección de ritmo y melodía.

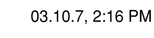


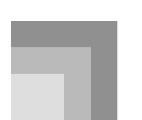
El indicador se apaga.

NOTA

- También puede realizar la operación siguiente durante la ejecución de una melodía del banco de canciones.
  - Pausa: Presione el botón PLAY/PAUSE.







Fuente de alimentación

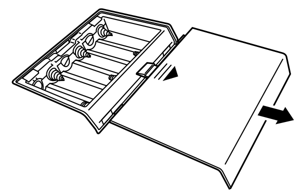
Este teclado puede energizarse mediante corriente eléctrica desde un tomacorriente de pared normal (usando el adaptador de CA especificado) o mediante pilas. Asegúrese siempre de desactivar la alimentación del teclado cuando no lo use.

Manipulación de las pilas

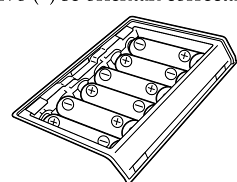
Asegúrese siempre de desactivar la alimentación del teclado cuando coloca o cambia las pilas.

Para colocar las pilas

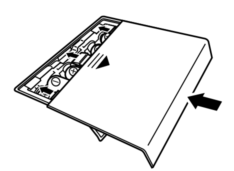
 Retire la cubierta del compartimiento de pilas deslizándola en la dirección de la flecha indicada en la figura.



2 Coloque las 6 pilas de tamaño AA en el compartimiento de pilas.
- Asegúrese de que los polos positivo (+) y negativo (–) se orientan correctamente.



3 Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento de pilas deslizándola.



El teclado puede no funcionar correctamente si coloca o cambia las pilas con la alimentación activada. Si esto llega a ocurrir, desactivando la alimentación del teclado y luego volviendo a activar de nuevo deberá retornar el funcionamiento a su condición normal.

Información importante acerca de las pilas

- Lo siguiente muestra la duración de pila aproximada.

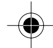
  Pilas alcalinas .... 6 hours*
  Pilas de manganeso .... 3 hours*
  * El valor anterior es la duración de pila estándar a temperatura normal, con el volumen del teclado ajustado al medio. Las temperaturas extremas o ejecutando en un ajuste de volumen muy alto pueden acortar la duración de las pilas.

- Cualquiera de los síntomas siguientes indica alimentación de pila baja. Cambie las pilas tan pronto como sea posible siempre que observe cualquiera de los fenómenos siguientes.
  - Indicador de alimentación débil.
  - El instrumento no se activa.
  - Display que está parpadeando, oscuro o difícil de leer.
  - Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo.
  - Salida de sonido distorsionada.
  - Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos.
  - Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos.
  - Parpadeo u oscurecimiento del display cuando se ejecuta en volúmenes altos.
  - La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla.
  - Un sonido que es totalmente diferente del que se selecciona.
  - Ejecución del banco de canciones y patrón de ritmo anormal.

⚠ *ADVERTENCIA*

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas resultando en daños a objetos cercanos, o que exploten, creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:
- No intente desarmar las pilas ni permita que se pongan en cortocircuito.
- No exponga las pilas al calor ni las descarte incinerándolas.
- No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
- No mezcle pilas de tipo diferentes.
- No cargue las pilas.
- Asegúrese de que los extremos positivo (+) y negativo (–) de las pilas se orienten correctamente.







Fuente de alimentación

⚠ ***PRECAUCIÓN***

El uso inadecuado de las pilas puede ocasionar que tengan fugas del fluido, resultando en daños a objetos cercanos, o exploten creando el riesgo de incendios y lesiones personales. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes:

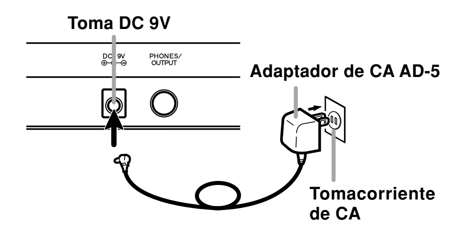
- Utilice solamente las pilas especificadas para usarse con este producto.
- Retire las pilas desde el producto si tiene pensado no usarlo durante mucho tiempo.

Usando el adaptador de CA

Asegúrese de usar solamente el adaptador de CA especificado para este teclado.

Adaptador de CA especificado: AD-5

[Panel trasero]



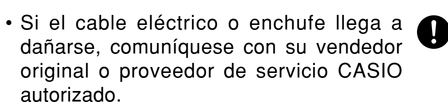
Tenga en cuenta también las siguientes advertencias y precauciones importantes cuando use el adaptador de CA.

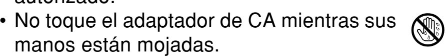
⚠ ***ADVERTENCIA***

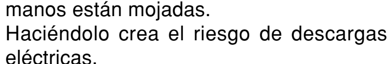
El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- Asegúrese de usar solamente el adaptador de CA especificado para este producto.
- Utilice solamente una fuente de alimentación cuyo voltaje se encuentre dentro de los límites marcados en el adaptador de CA.
- No sobrecargue las tomas eléctricas ni los cables de extensión.
- No coloque objetivos pesados sobre el cable ni lo exponga al calor.
- No trate de modificar el cable ni doblarlo excesivamente.
- No tuerza ni estire el cable.
- Si el cable eléctrico o enchufe llega a dañarse, comuníquese con su vendedor original o proveedor de servicio CASIO autorizado.
- No toque el adaptador de CA mientras sus manos están mojadas.
  Haciéndolo crea el riesgo de descargas eléctricas.







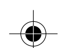


⚠ ***PRECAUCIÓN***

El uso inadecuado del adaptador de CA crea el riesgo de incendios y descargas eléctricas. Asegúrese siempre de observar las precauciones siguientes.

- No ubique el cable eléctrico cerca de una estufa u otras fuentes de calor.
- No tire del cable cuando desenchufe desde el tomacorriente. Cuando desenchufe siempre tome del adaptador de CA.
- Inserte el adaptador de CA en el tomacorriente en toda su extensión posible.
- Desenchufe el adaptador de CA durante tormentas con relámpagos o antes de salir de viaje o durante otra ausencia larga.
- Por lo menos una vez al año, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente, y limpie toda la suciedad que se acumula en el área alrededor de los contactos del enchufe.





¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de que el teclado está desactivado antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- Usando el adaptador de CA durante un período largo de tiempo puede ocasionar de que se caliente. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

Desactivación automática

Cuando se está usando la alimentación mediante pilas, el teclado se desactiva automáticamente siempre que se lo deja sin realizar ninguna operación durante unos 6 minutos. Cuando esto sucede, utilice el interruptor POWER/MODE para volver a activar la alimentación.

NOTA

- La función de desactivación automática no funciona cuando se está usando el adaptador de CA como la alimentación del teclado.

Para inhabilitar la desactivación automática

Sosteniendo presionado el botón TONE mientras se activa la alimentación del teclado, inhabilita la desactivación automática.

NOTA

- Cuando la desactivación automática está inhabilitada, el teclado no se desactiva automáticamente aunque se deje el teclado sin operar durante un tiempo muy largo.
- La desactivación automática queda automáticamente habilitada cada vez que se conecta la alimentación del teclado.



Ajustes

Siempre que la alimentación del teclado es activada de nuevo luego de ser desactivada mediante la operación del interruptor POWER/MODE o apagado automático, todos los ajustes del teclado son retornados a sus ajustes por omisión iniciales.





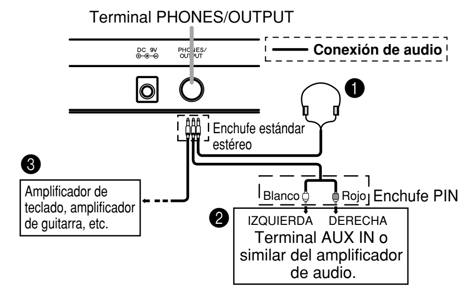


Conexiones

Terminal de auriculares/salida

Antes de conectar auriculares u otro equipo estéreo, asegúrese primero de disminuir los ajustes de volumen del teclado y equipo conectado. Luego puede ajustar al nivel deseado una vez que complete las conexiones.

[Panel trasero]



Conexión de auriculares (Figura ❶)
Conectando los auriculares corta la salida de los altavoces incorporados del teclado, de modo que puede tocar aun tarde durante la noche sin molestar a nadie.

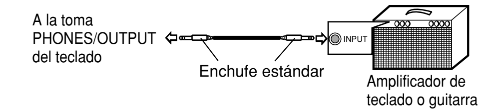
Equipo de audio (Figura ❷)
Conecte el teclado a un equipo de audio usando un cable de conexión disponible comercialmente con un enchufe estándar en un extremo y dos enchufes PIN en el otro extremo. En esta configuración, normalmente ajuste el selector de entrada del equipo de audio al terminal (usualmente marcado AUX IN o similar) en donde se conecta el cable del teclado. Para los detalles completos vea la documentación para el usuario que viene con el equipo de audio.

Amplificador de instrumento musical (Figura ❸)
Para conectar el teclado a un amplificador de instrumento musical, utilice un cable* de conexión disponible comercialmente.

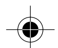
* Asegúrese de usar un cable de conexión que tenga enchufes estándar en los extremos que conectar al teclado y amplificador.

Cuando se conecta a un amplificador de instrumento musical, ajuste el volumen del teclado a un nivel relativamente bajo y realice los ajustes de volumen usando los controles del amplificador.

[Ejemplo de conexión]

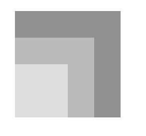


Accesorios y opciones

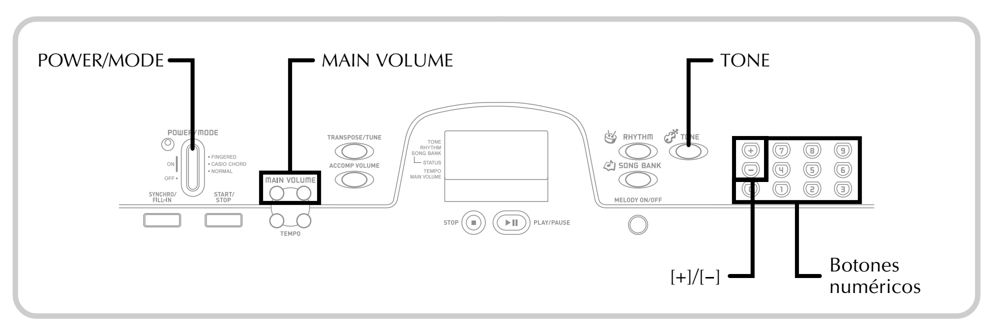


Utilice solamente los accesorios y opciones especificados para este teclado. El uso de ítemes no autorizados crea el peligro de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.





Operaciones básicas



Esta sección proporciona información sobre las operaciones de teclado básicas.

Tocando el teclado

Para tocar el teclado

 Ajuste el interruptor POWER/MODE a NORMAL.

 Utilice los botones MAIN VOLUME para disminuir el volumen del teclado.

- Antes de tocar, siempre es una buena idea ajustar el volumen del teclado en un nivel relativamente bajo.
- Presionando [▲] o [▼] ocasiona que el ajuste de volumen actual aparezca sobre el display. Presione de nuevo [▲] o [▼] para cambiar el ajuste.

3 Toque algo sobre el teclado.

Seleccionando un sonido

Este teclado viene con 100 sonidos incorporados. Para seleccionar el sonido que desea usar utilice el procedimiento siguiente.

Para seleccionar un sonido

 Busque el sonido que desea usar en la lista de sonidos y observe su número de sonido.

- No todos los sonidos disponibles se muestran sobre la lista de sonidos impresa en la consola del teclado. Para una lista completa, vea la parte titulada "Lista de sonidos" en la página A-1.

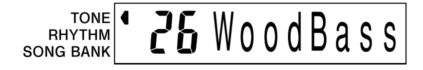
 Presione el botón TONE.

Aparece cuando se presiona el botón TONE.



 Utilice los botones numéricos para ingresar el número de sonido con dos dígitos del sonido que desea seleccionar.

Ejemplo: Para seleccionar "26 WOOD BASS", ingrese 2 y luego 6 .



- Ahora las notas ejecutadas sobre el teclado serán ejecutadas usando un sonido de contrabajo acústico.

NOTA

- Para el número de sonido ingrese siempre los dos dígitos, incluyendo los ceros a la izquierda (si hubiera). Si ingresa solamente uno o dos dígitos, la presentación se borrará automáticamente luego de unos segundos.
- También puede incrementar el número de sonido visualizado presionando [+] y disminuirlo presionando [–].
- Los sonidos de los efectos de sonido tal como el sonido 77 VEHICLE suenan mejor cuando mantiene presionada una tecla del teclado.



Sonidos de combinación

A continuación se describen los dos tipos de sonidos de combinación que se encuentran disponibles.

Sonidos estratificados (Números de sonido: 80 a 89)

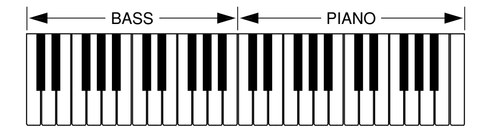
Ejemplo: 80 STR PIANO

Este sonido estratifica un sonido de cuerdas con un sonido de piano de modo que ambos suenan al presionarse una tecla del teclado.

Sonidos divididos (Números de sonido: 90 a 96)

Ejemplo: 90 BASS/PIANO

Este sonido divide el teclado de modo que se asigna una gama a un sonido de graves y la otra gama se asigna a un sonido de piano.



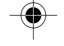
Sonidos de percusión

Ejemplo: 99 PERCUSSION

Este sonido asigna varios sonidos de percusión al teclado. Para los detalles completos vea la "Lista de instrumentos de percusión" en la página A-7.

Sonidos de los efectos de sonido

Con los sonidos de los efectos de sonido 77 al 79, el tipo de sonido producido depende en la octava en donde se ubica la tecla que presiona. Cuando se selecciona 78 PHONE los tipos de sonidos que se disponen son PUSH TONE 1, PUSH TONE 2, RING 1 y RING 2.



Polifonía

El término polifonía se refiere al número máximo de notas que pueden ejecutarse al mismo tiempo. El teclado tiene una polifonía de 12 notas, que incluye las notas que toca así como también los ritmos y patrones de acompañamiento automático que se ejecutan en el teclado. Esto significa que cuando un ritmo o patrón de acompañamiento automático está siendo ejecutado por el teclado, el número de notas (polifonías) disponibles para tocar en el teclado se reduce. También tenga en cuenta que algunos de los sonidos ofrece solamente una polifonía de 6 notas.

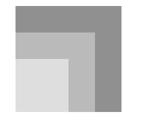
NOTA

- Cuando se ejecuta un ritmo o acompañamiento automático, se reduce el número de sonidos que se ejecutan sumultáneamente.

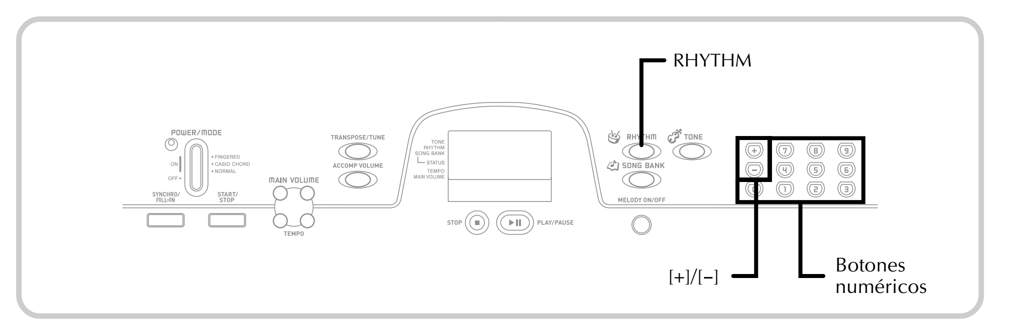
Muestreo digital

Una variedad de sonidos que se encuentran disponibles con este teclado han sido grabados y procesados usando una técnica denominada muestreo digital. Para asegurar un alto nivel de calidad tonal, las muestras son tomadas en las gamas bajas, medias y altas, y luego combinadas para proporcionarle el sonido que es asombrosamente parecido al original. Pueden notarse algunas muy ligeras diferencias en volumen o calidad de sonido para algunos tonos, cuando las ejecuta en posiciones diferentes en el teclado. Esto es un resultado inevitable del muestreo múltiple, y no es indicio de una falla de funcionamiento.

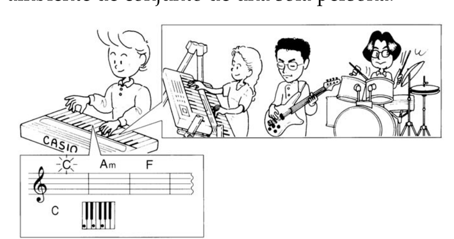




Acompañamiento automático



Este teclado ejecuta automáticamente las partes de acordes y bajo de acuerdo con los acordes de su digitación. Las partes de acordes y bajo se ejecutan usando los tonos y sonidos que se encuentran automáticamente seleccionados al seleccionar el ritmo que se está usando. Todo esto significa que consigue acompañamientos reales y completos, para las notas de melodía que ejecuta con la mano derecha, creando el ambiente de conjunto de una sola persona.



Seleccionando un ritmo

Este teclado le proporciona 100 ritmos emocionantes que puede seleccionar usando el procedimiento siguiente.

Para seleccionar un ritmo

 Busque el ritmo que desea usar en la lista de ritmos y observe su número de ritmo.

- No todos los ritmos disponibles se muestran sobre la lista de ritmos sobre la consola del teclado. Para una lista completa, vea la parte titulada “Lista de ritmos” en la página A-2.

 Presione el botón RHYTHM.

Aparece cuando se presiona el botón RHYTHM.

TONE
RHYTHM
SONG BANK
STATUS
TEMPO
MAIN VOLUME
00 Club Pop
120

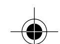
 Utilice los botones numéricos para ingresar el número de ritmo con dos dígitos del ritmo que desea seleccionar.

Ejemplo: Para seleccionar “64 WALTZ”, ingrese 6 y luego 4.

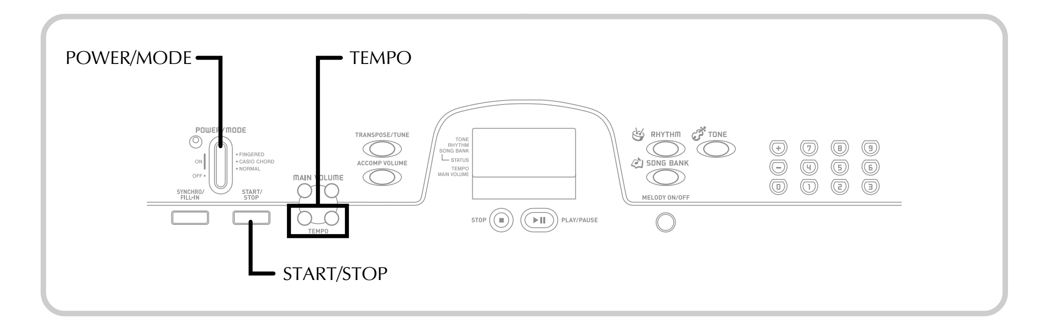
TONE
RHYTHM
SONG BANK
STATUS
TEMPO
MAIN VOLUME
64 Waltz
120

NOTA

- “00 CLUB POP” es el ajuste del ritmo fijado por omisión siempre que se activa la alimentación del teclado.
- También puede incrementar el número de ritmo visualizado presionando [+] y disminuirlo presionando [–].







Ejecutando un ritmo

Para el inicio y para la ejecución de un ritmo utilice el procedimiento siguiente.

Para ejecutar un ritmo

1. Ajuste el interruptor POWER/MODE a NORMAL.

2. Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción del ritmo seleccionado actualmente.

3. Para parar la ejecución del ritmo, presione de nuevo el botón START/STOP.

NOTA

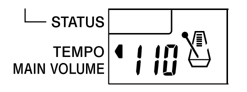
- Todas las teclas del teclado son teclas de melodía mientras el interruptor POWER/MODE se encuentra ajustado a NORMAL.

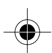
Ajustando el tempo

Puede ajustar el tempo de ejecución de ritmo dentro de una gama de 20 a 255 tiempos por minuto. El ajuste de tempo se aplica para ejecutar el acompañamiento automático y las operaciones del banco de canciones.

Para ajustar el tempo

1. Para ajustar el tempo utilice los botones TEMPO (▲ / ▼).
   ▲ : Aumenta el valor del tempo.
   ▼ : Disminuye el valor del tempo.
   Ejemplo: Sostenga presionado el botón ▼ hasta que el valor 110 se encuentre sobre la presentación.





NOTA

- Presionando ambos botones TEMPO (▲ y ▼) al mismo tiempo reposiciona el tempo al valor fijado por omisión del ritmo seleccionado actualmente.

Acerca del metrónomo gráfico

El metrónomo gráfico aparece sobre la presentación junto con el valor del tempo y tiempo de compás de un ritmo o melodía incorporada. El metrónomo gráfico le asiste a mantenerse en sincronización a medida que toca con un ritmo o melodía incorporada.

Tiempo de compás

STATUS
TEMPO
MAIN VOLUME
110

Valor de tempo
Metrónomo gráfico





Usando el acompañamiento automático

El procedimiento siguiente describe cómo usar la función de acompañamiento automático del teclado. Antes de comenzar, primero deberá seleccionar el ritmo que desea usar y ajustar el tempo del ritmo al valor que desea.

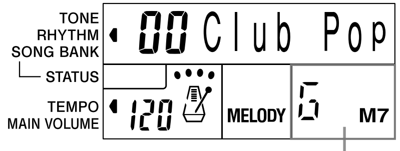
Para usar el acompañamiento automático

 1 Ajuste el interruptor POWER/MODE a CASIO CHORD, FINGERED.

 2 Presione el botón START/STOP para iniciar la reproducción del ritmo seleccionado actualmente.

 3 Ejecute un acorde.
- El procedimiento real que debe usar para ejecutar un acorde depende en la posición actual del interruptor POWER/MODE. Para los detalles en la ejecución de acordes, refiérase a las páginas siguientes.

CASIO CHORD .... Esta página
FINGERED .... Página S-22



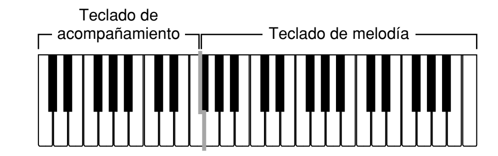
Nombre de acorde

 4 Para parar la ejecución del acompañamiento automático, presione nuevamente el botón START/STOP.

CASIO CHORD

Este método de ejecución de acordes permite que cualquiera pueda ejecutar acordes fácilmente, sin necesidad de tener conocimientos musicales o previa experiencia. A continuación se describe el "Teclado de acompañamiento" CASIO CHORD y el "Teclado de melodía", y le indica cómo ejecutar los acordes CASIO CHORD.

El teclado de acompañamiento CASIO CHORD y el teclado de melodía

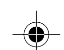


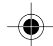
NOTA
- El teclado de acompañamiento puede usarse para tocar solamente los acordes. No se producirán sonidos si intenta ejecutar solamente las notas melódicas sobre el teclado de acompañamiento.

Tipos de acordes

El acompañamiento CASIO CHORD le permite ejecutar cuatro tipos de acordes con un uso mínimo de los dedos .

Tipos de acordes	Ejemplo
Acordes mayores Los nombres de los acordes mayores están marcados sobre las teclas del teclado de acompañamiento. Tenga en cuenta que los acordes producidos cuando presiona un teclado de acompañamiento no cambia de octava, sin tener en cuenta qué tecla se usa para ejecutarla.	DO mayor (C)
Acordes menoress (m) Para ejecutar un acorde menor mantenga una tecla de acorde mayor presionada, y presione cualquier otra tecla del teclado de acompañamiento ubicada a la derecha de la tecla de acorde mayor.	DO menor (Cm)
Acordes en séptima (7) Para ejecutar un acorde en séptima mantenga la tecla de acorde mayor presionada, y presione cualquiera de las otras dos teclas del teclado de acompañamiento ubicadas a la derecha de la tecla de acorde mayor.	DO en séptima (C7)
Acordes menores en séptima (m7) Para ejecutar un acorde menor en séptima mantenga presionada la tecla de acorde mayor, y presione cualquiera de las tres teclas del teclado de acompañamiento, ubicadas a la derecha de la tecla de acorde mayor.	DO en séptima menor (Cm7)







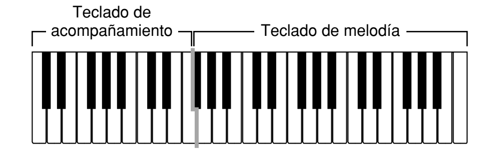
NOTA

- Cuando se ejecutan acordes en séptimas o menores, no habrá diferencia si presiona una tecla blanca o negra a la derecha de una tecla de acorde mayor.

FINGERED

FINGERED le proporciona un total de 15 tipos de acordes diferentes. A continuación se describe el "Teclado de acompañamiento" FINGERED y el "Teclado de melodía", y se indica cómo ejecutar un acorde de nota fundamental DO usando FINGERED.

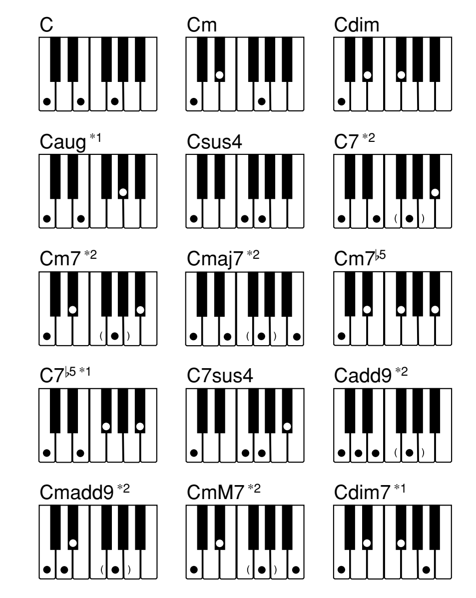
Teclado de acompañamiento FINGERED y teclado de melodía





NOTA

- El teclado de acompañamiento puede usarse para tocar solamente los acordes. No se producirán sonidos si intenta ejecutar solamente las notas de melodía sobre el teclado de acompañamiento.





Para los detalles en la ejecución de los acordes con otras notas fundamentales, vea la "Cuadros de acordes Fingered" en la página A-5.

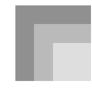
***1:** No puede usarse la digitación invertida. La más baja no es la nota fundamental.

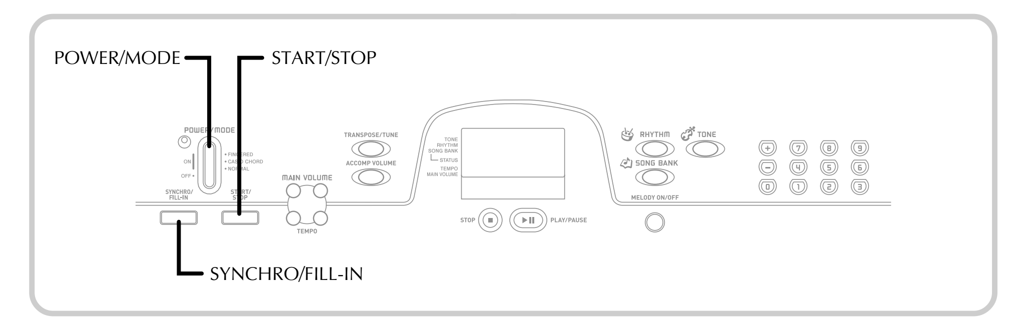
***2:** El mismo acorde puede ejecutarse sin presionar la 5ta en SOL.

NOTA

- Excepto para los acordes especificados en la nota*1 anterior, las digitaciones invertidas (es decir ejecutando MI-SOL-DO o SOL-DO-MI en lugar de DO-MI-SOL) produce los mismos acordes como la digitación estándar.
- Excepto en lo especificado en la nota*2 anterior, se deben presionar todas las teclas que componen un acorde. Si se omite la presión de aun una sola tecla no se ejecutará el acorde FINGERED deseado.







Usando un patrón de relleno

Los patrones de relleno le permiten cambiar momentáneamente el patrón de ritmo para agregar algunas variaciones interesantes a sus ejecuciones.

El procedimiento siguiente describe cómo usar la función de relleno.

Para insertar un relleno



1. Presione el botón START/STOP para iniciar la ejecución de ritmo.





2. Presione el botón SYNCHRO/FILL-IN para insertar un patrón de relleno al ritmo que se está usando.

Acompañamiento de inicio sincrónico con ejecución de ritmo

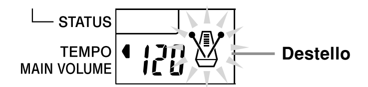
Se puede preparar el teclado para iniciar la ejecución de ritmo al mismo tiempo que ejecuta el acompañamiento sobre el teclado.

El procedimiento siguiente describe cómo usar el inicio sincrónico. Antes de comenzar, primero deberá seleccionar el ritmo que desea usar, ajustar el tempo, y usar el interruptor POWER/MODE para seleccionar el método de ejecución de acordes que desea usar (CASIO CHORD, FINGERED).

Para usar el inicio sincrónico



1. Presione el botón SYNCHRO/FILL-IN para poner el teclado en espera de inicio sincrónico.





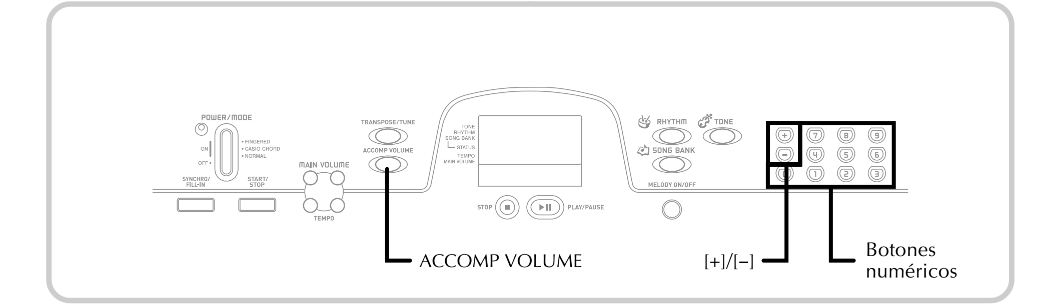
2. Ejecute un acorde sobre el teclado de acompañamiento y el patrón de ritmo comienza a ejecutarse automáticamente.

NOTA

- Si el interruptor POWER/MODE se ajusta a NORMAL, solamente se ejecuta el ritmo (sin un acorde) al tocarse sobre el teclado.
- Para cancelar la espera de inicio sincrónico, presione el botón SYNCHRO/FILL-IN una vez más.





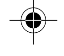


Ajustando el volumen de acompañamiento

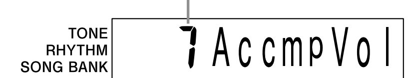
Puede ajustar el volumen de las partes de acompañamiento como un valor en la gama de 0 (mínimo) hasta 9.



Presione el botón ACCOMP VOLUME.



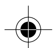
Ajuste de volumen de acompañamiento actual

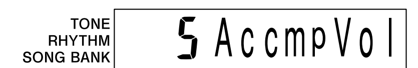




Para cambiar el valor de ajuste de valor actual utilice los botones numéricos o botones [+]/[–].

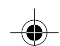
Ejemplo: 5





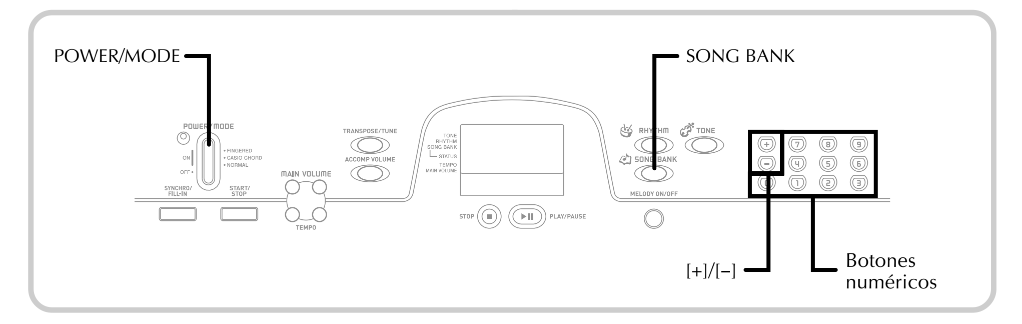
NOTA

- Si no ingresa nada dentro de los cinco segundos, el valor de volumen del acompañamiento actual que aparece en el paso 1 se borra automáticamente desde la presentación.
- Presionando los botones [+] y [–] al mismo tiempo ajusta automáticamente un volumen de acompañamiento de 7.





Usando el banco de canciones



Una selección de 50 melodías del banco de canciones vienen incorporadas para disfrutar escuchando o tocar en conjunto divertidamente. Puede desactivar la parte de la melodía para practicar con la parte restante.

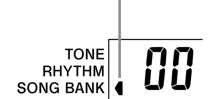
Reproduciendo una melodía del banco de canciones

Para reproducir una melodía del banco de canciones

1. Ajuste el interruptor POWER/MODE a NORMAL, FINGERED o CASIO CHORD.
2. Ajuste los volúmenes principal y acompanãmiento.
3. Presione el botón SONG BANK para ingresar el modo del banco de canciones.

Aparece cuando se presiona el botón SONG BANK

TONE
RHYTHM
SONG BANK



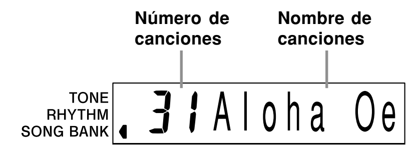


4. Utilice la lista del banco de canciones para buscar la melodía que desea reproducir, y luego utilice los botones numéricos para ingresar el número de dos dígitos de la melodía.

Ejemplo: Para seleccionar "31 ALOHA OE", ingrese 3 y luego 1.

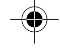
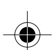
Número de canciones **Nombre de canciones**

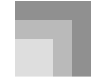
TONE
RHYTHM
SONG BANK

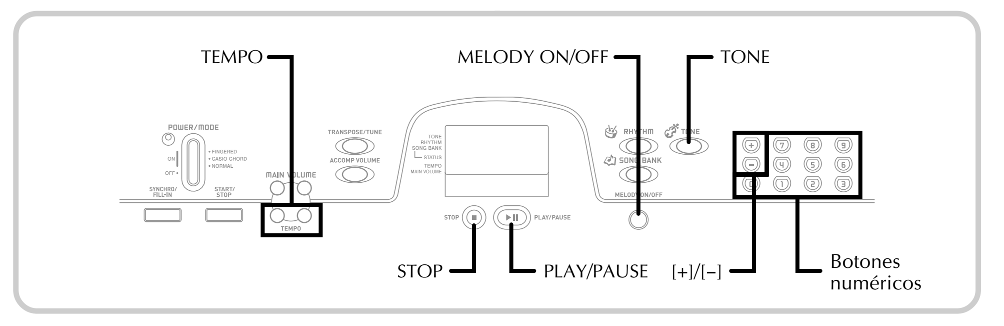


NOTA

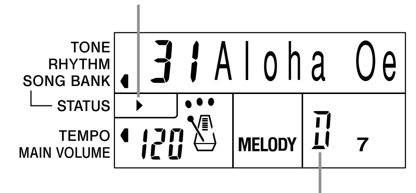
- "00 TWINKLE TWINKLE LITTLE STAR" es el ajuste por omisión de la melodía del banco de canciones fijada por omisión siempre que se activa la alimentación del teclado.
- También puede incrementar el número de la melodía visualizada presionando [+] o disminuirla presionando [–].





5 Presione el botón PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción de la melodía.

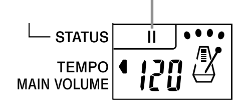




6 Para parar la reproducción de la melodía del banco de canciones presione el botón STOP.

Para hacer una pausa en la ejecución de la melodía del banco de canciones

1 Mientras se está ejecutando una melodía del banco de canciones, presione el botón PLAY/PAUSE para hacer una pausa.





2 Para reanudar la ejecución, presione de nuevo botón PLAY/PAUSE.

NOTA

- Cada vez que selecciona una melodía nueva del banco de canciones, se seleccionan automáticamente el sonido, tempo y ritmo que están programados para la melodía. Durante la reproducción, puede cambiar un tempo y sonido de la melodía, pero no puede cambiar el ritmo.
- También puede ajustar el volumen de acompañamiento (página S-24) para las melodías del banco de canciones.



Display del modo de banco de canciones

En el modo de banco de canciones, el display muestra una variedad de información acerca de la melodía que se está ejecutando.

[Display de reproducción]

Notas ejecutadas

TONE / RHYTHM / SONG BANK / STATUS / TEMPO / MAIN VOLUME — 31 Aloha Oe — 120 — MELODY — D — 7

Tempo de melodía **Nombre de acorde**

Ajustando el tempo de una melodía del banco de canciones

Para cambiar el tempo de una melodía del banco de canciones

El tempo puede ajustarse dentro de una gama de 20 a 255 tiempos por minuto. El ajuste del tempo puede fijarse mientras la melodía está parada, siendo reproducida o en pausa.

 Utilice los botones TEMPO [▲/▼] para ajustar el tempo.
▲ : a cada presión aumenta el valor
▼ : a cada presión disminuye el valor

NOTA

- Presionando los botones TEMPO [▲] y [▼] al mismo tiempo retorna el ajuste del tempo al valor preajustado para la melodía seleccionada actualmente.

Cambiando el sonido de una melodía del banco de canciones

Puede seleccionar cualquiera de los 100 sonidos del teclado para usar en la ejecución de la parte melódica de una melodía del banco de canciones. El ajuste de sonido puede cambiarse mientras la melodía está parada o siendo reproducida.

 Mientras una canción está siendo reproducida, presione el botón TONE.

TONE
RHYTHM
SONG BANK
20 Gut Gtr

 Busque el sonido que desea en la lista de sonidos, y luego utilice los botones numéricos o los botones [+] o [–] para especificar el número de sonido deseado.
Ejemplo: Para seleccionar “30 VIOLIN”, ingrese 3 y luego 0.

TONE
RHYTHM
SONG BANK
30 Violin

NOTA

- Presionando los botones [+] y [–] al mismo tiempo selecciona “00 PIANO 1”.
- Para retornar una melodía del banco de canciones a sus ajustes originales, simplemente seleccione de nuevo esa melodía.

Ejecutando en conjunto con una melodía del banco de canciones

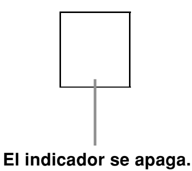
Cada melodía del banco de canciones tiene una parte de acompañamiento y una parte melódica. Puede desactivar la parte melódica de una melodía del banco de canciones y tocar en conjunto con la parte restante sobre el teclado.

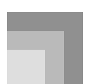
Para tocar en conjunto con una melodía del banco de canciones

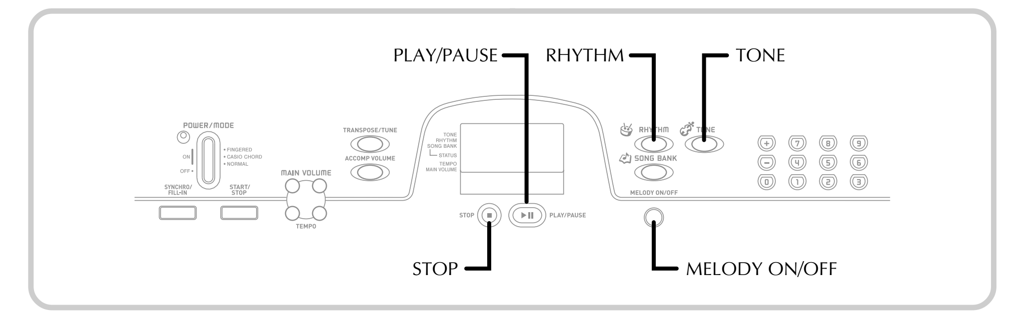
 Para seleccionar la canción que desea ejecutar en conjunto, lleve a cabo los pasos 1 al 4 de la sección “Para reproducir una melodía del banco de canciones” en la página S-25.

 Presione el botón MELODY ON/OFF para desactivar la parte melódica.

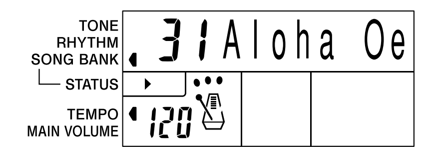
- La condición de activación/desactivación de la parte melódica se indica mediante “MELODY” que aparece sobre el display. La parte melódica se encuentra activada cuando se visualiza “MELODY”, y se encuentra desactivada cuando no se visualiza “MELODY” .

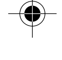






3 Presione el botón PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción de la melodía del banco de canciones.
- Solamente se ejecuta la parte de acompañamiento, de manera que puede ejecutar la parte melódica sobre el teclado.






Para finalizar la reproducción, presione el botón STOP.

NOTA

- La melodía del banco de canciones seleccionada continúa repitiéndose hasta que para la reproducción presionando el botón STOP.

Sonido de aplauso

Siempre que desactiva la parte melódica de una melodía del banco de canciones y la reproduce, se produce un sonido de aplauso cuando se alcanza el final de la melodía.

Para desactivar el sonido de aplauso


Presione el botón STOP y el botón MELODY ON/OFF al mismo tiempo.



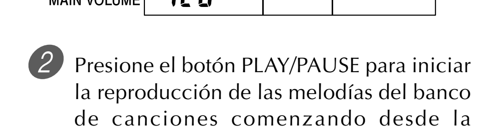


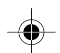
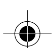
- Presionando el botón STOP y el botón MELODY ON/OFF al mismo tiempo de nuevo activa de nuevo el sonido de aplauso.




Reproduciendo todas las melodías del banco de canciones en sucesión

1. Utilice el botón TONE o RHYTHM para cambiar a cualquier modo que no sea el modo del banco de canciones.
   - Asegúrese de que no hay ningún punto sobre la presentación próximo al indicador SONG BANK.



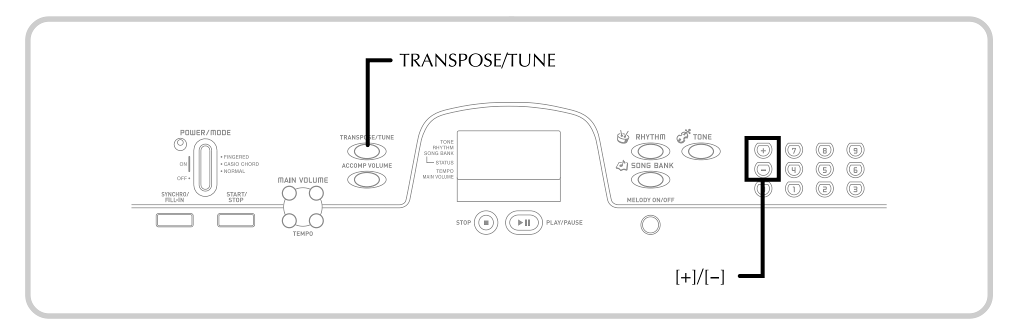



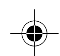
2. Presione el botón PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción de las melodías del banco de canciones comenzando desde la melodía 00.

3. Para parar la reproducción de melodía del banco de canciones, presione el botón STOP.
   - Haciendo una pausa de la reproducción cancela automáticamente la reproducción consecutiva de todas las melodías del banco de canciones. Reiniciando la reproducción ocasiona solamente la repetición de reproducción de la melodía actual.



Ajuste del teclado






Transposición del teclado

La transposición le permite elevar y descender la clave completa del teclado en unidades de semitonos. Si desea ejecutar un acompañamiento para un vocalista que canta en una clave diferente al teclado, por ejemplo, simplemente transponga para cambiar la clave del teclado.

Para transponer el teclado



Presione el botón TRANSPOSE/TUNE hasta que aparezca la pantalla de transposición sobre el display.

TONE
RHYTHM
SONG BANK

0 Trans



Utilice [+] y [–] para cambiar el ajuste de transposición del teclado.

Ejemplo: Para transponer el teclado en cinco semitonos hacia arriba.

TONE
RHYTHM
SONG BANK

5 Trans(+)

NOTA

- El teclado puede transponerse dentro de una gama de –6 a +5.
- El ajuste de transposición fijado por omisión es “0” cuando se activa la alimentación del teclado.
- Si deja la pantalla de transposición sobre la presentación durante unos cinco segundos sin realizar ninguna operación, la pantalla se borra automáticamente.
- El ajuste de transposición también afecta el acompañamiento automático.
- Reproduciendo de nuevo una melodía del banco de canciones retorna automáticamente el ajuste de transposición a sus ajustes iniciales por omisión estándar de “0”.

Afinación del teclado

La función de afinación le permite afinar el teclado para adecuarse a la afinación de tono de otro instrumento musical.

Para afinar el teclado



Presione dos veces el botón TRANSPOSE/TUNE para visualizar la pantalla de afinación.

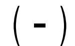
TONE
RHYTHM
SONG BANK
00 Tune



Utilice [+] y [–] para cambiar el ajuste de afinación del teclado.

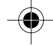
Ejemplo: Para descender la afinación en 20.

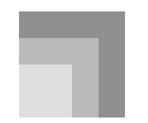
TONE
RHYTHM
SONG BANK
20 Tune



NOTA

- El teclado puede ser afinado dentro de una gama de –50 centésimas a +50 centésimas.
  *100 centésimas es equivalente a un semitono.
- El ajuste de afinación por omisión es “00” cuando se activa la alimentación del teclado.
- Si deja la pantalla de afinación sobre la presentación durante cinco segundos sin realizar ninguna operación, la pantalla se borra automáticamente.
- El ajuste de afinación también afecta el acompañamiento automático.
- Reproduciendo de nuevo una melodía del banco de canciones retorna automáticamente el ajuste de transposición a sus ajustes iniciales por omisión estándar de “00”.

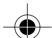




Solución de problemas

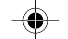
Problema	Causas posibles	Acción a tomar	Vea
No hay sonido en el teclado.	1. Problema de fuente de alimentación.	1. Enchufe correctamente el adaptador de CA, asegúrese de que las polos de las pilas (+/–) se orientan correctamente, y verifique para asegurarse de que las pilas no están agotadas.	Páginas S-13, 14
	2. La alimentación está activada.	2. Ajuste el interruptor POWER/MODE a la posición NORMAL.	Página S-17
	3. Volumen de ajuste demasiado bajo.	3. Utilice los botones MAIN VOLUME para aumentar el volumen.	Página S-17
	4. El interruptor POWER/MODE se encuentra en la posición CASIO CHORD o FINGERED.	4. La ejecución no es posible sobre el teclado de acompañamiento mientras el interruptor POWER/MODE se ajusta a CASIO CHORD o FINGERED. Cambie el interruptor POWER/MODE a NORMAL.	Página S-17
Cualquiera de los síntomas siguientes cuando se usa la alimentación mediante pilas. • Indicador de alimentación débil. • El instrumento no se activa. • Display que está parpadeando, oscuro o difícil de leer. • Volumen de altavoz/auricular anormalmente bajo. • Salida de sonido distorsionada. • Interrupción ocasional de sonido cuando se ejecuta en volúmenes altos. • Falla de alimentación repentina cuando se ejecuta en volúmenes altos. • Parpadeo u oscurecimiento del display cuando se ejecuta en volúmenes altos. • La salida de sonido continúa aun después de soltar una tecla. • Un sonido que es totalmente diferente del que se selecciona. • Ejecución del banco de canciones y patrón de ritmo anormal.	Alimentación mediante pilas baja	Cambie las pilas usadas por nuevas o utilice el adaptador de CA.	Páginas S-13, 14

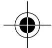


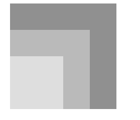


Problema	Causas posibles	Acción a tomar	Vea
El acompañamiento automático no suena.	Volumen de acompañamiento ajustado a 0.	Utilice el botón ACCOMP VOLUME para aumentar el volumen.	Página S-24
La clave o afinación no coinciden cuando se ejecuta junto con otro instrumento.	Los parámetros de afinación o transposición están ajustados a un valor distinto de 0 ó 00.	Cambie el valor de parámetro de afinación o transposición a 0 ó 00.	Páginas S-30, 31
Sin melodía del banco de canciones.	La parte melódica está desactivada.	Presione el botón MELODY ON/OFF para activar la parte melódica.	Página S-27







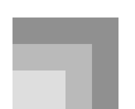


Especificaciones

Modelo:	CTK-230.
Teclado:	49 teclas normales, 4 octavas.
Sonidos:	100.
Polifonía:	Máximo 12 notas (6 para ciertos sonidos).
Acompañamiento automático Patrones de ritmo: Tempo: Acordes: Controlador de ritmo: Volumen de acompañamiento:	 100. Variable (236 intervalos, ♩ = 20 a 255). 2 métodos de digitación (CASIO CHORD, FINGERED). START/STOP (inicio/parada), SYNCHRO/FILL-IN (sincronismo/relleno) 0 a 9 (10 intervalos).
Banco de canciones Melodías: Controladores:	 50. PLAY/PAUSE (Reproducción/Pausa), STOP (Parada), MELODY ON/OFF (Activación/Desactivación de melodía).
Display Display de nombre: Tempo: Acorde: Condición del banco de canciones:	 Nombre/número TONE, RHYTHM, SONG BANK (sonido, banco de canciones y ritmo), nombres/valores de ajustes del teclado. Valor de tempo, metrónomo, espera sincrónica, indicador de compás, ajuste de volumen. Nombre de acorde. PLAY (Reproducción), PAUSE (Pausa), MELODY ON/OFF (Activación/Desactivación de melodía).
Otras funciones Transposición: Afinación: Volumen:	 12 intervalos (–6 semitonos a +5 semitonos). Variable (A4 = aproximadamente 440 Hz ±50 centésimas). 0 a 9 (10 intervalos).
Terminales Terminal de auricular/salida: Terminal de suministro de energía:	 Toma estéreo normal (La salida es monofónica). Impedancia de salida: 78 Ω. Voltaje de salida: 3 V (eficaz) Máx. 9 V de CC.
Fuente de alimentación: Pilas: Duración de pila: Adaptador de CA: Apagado automático:	Sistema de alimentación doble. 6 pilas de tamaño AA. Aproximadamente 6 horas de operación continua con las pilas alcalinas. Aproximadamente 3 horas de operación continua con pilas de manganeso. AD-5 Desactiva automáticamente en aproximadamente 6 minutos después de la última operación. Solamente puede usarse cuando se utiliza la alimentación mediante pilas, puede inhabilitarse manualmente.
Salida de altavoces:	ø 10 cm × 2 (1,6 W + 1,6 W).
Consumo de energía:	9 V ⎓ 6,5 W.
Dimensiones:	87,5 × 30,0 × 10,0 cm
Peso:	Aproximadamente 3,2 kg (sin pilas)







Cuidado de su teclado

Evite el calor, la humedad y los rayos solares directos.

No exponga el instrumento a los rayos solares directos, ni lo coloque cerca de un acondicionador de aire, o en áreas sujetas a altas temperaturas.

No utilice el instrumento cerca de una radio o TV.

Este instrumento puede ocasionar interferencias de video o audio en la recepción de TV o radio. Si esto ocurre, aleje el instrumento del TV o radio.

No limpie el instrumento con líquidos disolventes de lacas ni agentes químicos similares.

Limpie con un paño limpio humedecido en una solución suave de agua y detergente neutro. Humedezca el paño en la solución y estrújelo hasta dejarlo casi seco.

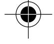
Evite usar en áreas sujetas a temperaturas extremas.

Un calor extremo puede ocasionar que las cifras en la pantalla de cristal líquido (LCD) se oscurezcan y sean difíciles de leer. Esta condición debe corregirse por sí sola cuando el teclado vuelve a la temperatura normal.



NOTA

- Se pueden observar líneas en el acabado de la caja de este teclado. Estas líneas son un resultado de un proceso de moldeo usado para dar forma al plástico de la caja. No son grietas ni fisuras en el plástico, por lo tanto no deben ser motivos de preocupación.





277A-E-074A



Appendix/Apéndice

Tone List/Lista de sonidos

PIANO	
00	PIANO1
01	PIANO2
02	HONKY-TONK
03	STUDIOPIANO
04	ELEC PIANO1
05	ELEC PIANO2
06	ELEC PIANO3
07	ELEC PIANO4
08	HARPSICHORD
09	CLAVELECTRO

ORGAN	
10	ELEC ORGAN1
11	ELEC ORGAN2
12	ELEC ORGAN3
13	ELEC ORGAN4
14	CHURCH ORGAN
15	PIPE ORGAN
16	REED ORGAN
17	ACCORDION
18	BANDONEON
19	HARMONICA

GUITAR/BASS	
20	GUT GUITAR
21	ACOUS GUITAR
22	JAZZ GUITAR
23	ELEC GUITAR
24	MUTE GUITAR
25	DIST GUITAR
26	WOOD BASS
27	ELEC BASS
28	SLAP BASS
29	BANJO

STRINGS/ENSEMBLE	
30	VIOLIN
31	CELLO
32	HARP
33	STRINGS1
34	STRINGS2
35	STRINGS3
36	SYNTH-STR1
37	SYNTH-STR2
38	CHOIR
39	VOICE OOH

BRASS	
40	TRUMPET
41	TUBA
42	BRASS ENS
43	FR.HORN1
44	FR.HORN2
45	BRASS1
46	BRASS2
47	SYN-BRASS1
48	SYN-BRASS2
49	SYN-BRASS3

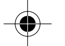
REED/PIPE	
50	SOPRANO SAX
51	ALTO SAX
52	TENOR SAX
53	OBOE
54	CLARINET
55	PICCOLO
56	FLUTE
57	RECORDER
58	PAN FLUTE
59	WHISTLE

SYNTH-SOUNDI	
60	SYN-LEAD1
61	SYN-LEAD2
62	SYN-LEAD3
63	SYN-CALLIOPE
64	SYN-PAD1
65	SYN-PAD2
66	SYN-PAD3
67	GLASS HMCA
68	COUNTRY FARM
69	SYN-BASS

SYNTH-SOUNDII	
70	PEARL DROP
71	COSMIC SOUND
72	SOUNDTRACK
73	SPACE PAD
74	VOICE BASS
75	APPLAUSE
76	SYNTH-SFX
77	VEHICLE
78	PHONE
79	FUNNY

LAYER	
80	STR PIANO
81	STR E.PIANO
82	CHOIRE.P
83	CHOIR ORGAN
84	STR GUITAR
85	STR HARP
86	BRASS STR
87	VIB PAD
88	12 STR GTR
89	CHOIR STR

SPLIT/PERCUSSION	
90	BASS/PIANO
91	BASS/E.PIANO
92	BASS/VIB
93	BASS/GUT GTR
94	V.BASS/OOH
95	STR/PIANO
96	STR/TRUMPET
97	VIBRAPHONE
98	MARIMBA
99	PERCUSSION



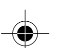




Rhythm List/Lista de ritmos

POPS I	
00	CLUB POP
01	VOCAL POP
02	RAP POP
03	FUNKY POP 1
04	SOUL BALLAD
05	POP BALLAD
06	LOVE BALLAD
07	FUNKY POP 2
08	EPIC BALLAD
09	LITE POP
POPS II	
10	16 BEAT SHUFFLE
11	16 BEAT POP
12	16 BEAT FUNK
13	8 BEAT POP
14	8 BEAT SOUL
15	8 BEAT SHUFFLE
16	DANCE POP 1
17	DANCE POP 2
18	POP FUSION
19	FOLKIE POP
ROCK I	
20	ROCK WALTZ
21	SLOW ROCK 1
22	SLOW ROCK 2
23	SOFT ROCK 1
24	SOFT ROCK 2
25	SOFT ROCK 3
26	POP ROCK 1
27	POP ROCK 2
28	50'S ROCK
29	60'S SOUL
ROCK II	
30	4 BEAT ROCK
31	ROCK
32	HEAVY ROCK
33	8 BEAT ROCK
34	STRAIGHT ROCK
35	HEAVY METAL
36	TWIST
37	NEW ORLNS R&R
38	CHICAGO BLUES
39	R&B
JAZZ/FUSION	
40	BIG BAND
41	SLOW SWING
42	SWING
43	FOX TROT
44	JAZZ WALTZ
45	MODERN JAZZ
46	COOL
47	HARD BOP
48	ACID JAZZ
49	LATIN FUSION
DANCE/FUNK	
50	VOCAL GROOVE
51	RAVE
52	CLUB GROOVE
53	TECHNO
54	TRANCE
55	HOUSE
56	GROOVE SOUL
57	DISCO
58	RAP
59	FUNK
EUROPEAN	
60	POLKA 1
61	POLKA 2
62	MARCH 1
63	MARCH 2
64	WALTZ
65	VIENNESE WALTZ
66	FRENCH WALTZ
67	SLOW WALTZ
68	SERENADE
69	TANGO 1
LATIN I	
70	BOSSA NOVA
71	SAMBA
72	MAMBO
73	RHUMBA
74	CHA-CHA-CHA
75	MERENGUE
76	REGGAE
77	BOLERO
78	TANGO 2
79	LAMBADA
LATIN II/VARIOUS I	
80	PUNTA
81	CUMBIA
82	SKA
83	TEX-MEX
84	SALSA
85	FOLKLORE
86	PASODOBLE
87	RUMBA CATALANA
88	SEVILLANA
89	FOLK
VARIOUS II	
90	COUNTRY
91	BLUEGRASS
92	TOWNSHIP
93	FAST GOSPEL
94	SLOW GOSPEL
95	ADANI
96	BALADI
97	BAROQUE
98	ENKA
99	NEW AGE

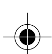




Note Table/Tabla de notas

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
00	12	A	10	12	A	20	12	A	30	12	A	40	12	A
01	12	A	11	12	A	21	12	A	31	12	B	41	12	B
02	6	A	12	12	A	22	12	A	32	12	A	42	6	A
03	6	A	13	6	A	23	12	A	33	12	A	43	12	B
04	12	A	14	12	A	24	12	A	34	12	A	44	6	B
05	12	A	15	6	A	25	12	A	35	6	A	45	12	B
06	6	A	16	12	A	26	12	B	36	12	A	46	6	B
07	6	A	17	6	A	27	12	B	37	6	A	47	12	B
08	12	A	18	12	A	28	12	B	38	12	A	48	6	B
09	12	A	19	12	A	29	12	A	39	12	A	49	6	B

(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)	(1)	(2)	(3)
50	12	A	60	12	A	70	6	A	80	6	A	90	12	E
51	12	A	61	6	A	71	6	A	81	6	A	91	6	E
52	12	A	62	12	A	72	6	A	82	6	A	92	12	E
53	12	A	63	6	A	73	6	A	83	6	A	93	12	E
54	12	A	64	6	A	74	12	B	84	6	A	94	12	E
55	12	C	65	6	A	75	12	D	85	6	A	95	12	E
56	12	A	66	6	A	76	6	A	86	6	B	96	12	E
57	12	A	67	6	A	77	6	D	87	6	A	97	12	A
58	12	A	68	6	A	78	12	D	88	6	A	98	12	A
59	12	A	69	12	B	79	6	D	89	6	A	99	12	D

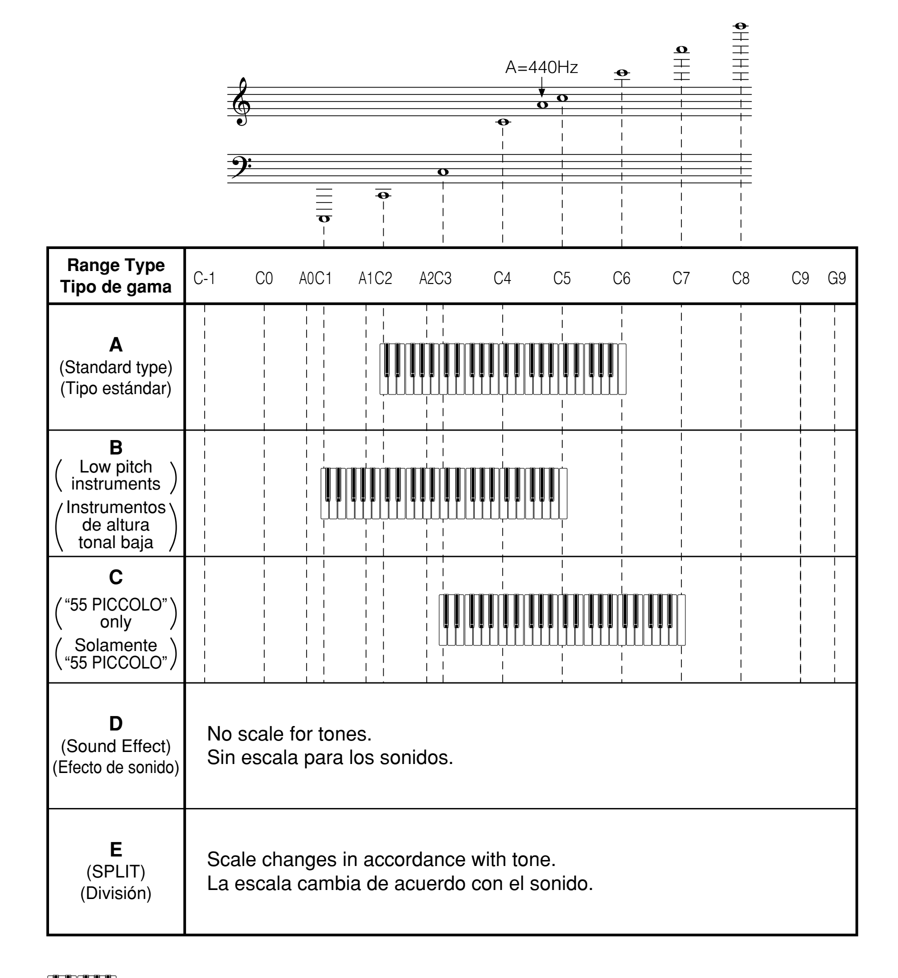

(1): Tone number
(2): Maximum polyphony
(3): Range type

(1): Número de sonido
(2): Polifonía máxima
(3): Tipo de gama

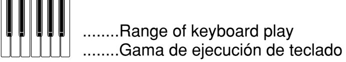


Appendix/Apéndice

- See the illustration below for a description of range types (A through E).
- Vea la ilustración siguiente para una descripción de los tipos de gama (A a E).



Range Type Tipo de gama	
A (Standard type) (Tipo estándar)	
B (Low pitch instruments) (Instrumentos de altura tonal baja)	
C ("55 PICCOLO" only) (Solamente "55 PICCOLO")	
D (Sound Effect) (Efecto de sonido)	No scale for tones. Sin escala para los sonidos.
E (SPLIT) (División)	Scale changes in accordance with tone. La escala cambia de acuerdo con el sonido.








Fingered Chord Chart
Cuadros de acordes Fingered

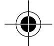
This table shows the left-hand fingerings (including inverted forms) for a number of often-used chords.

Esta tabla muestra las digitaciones (incluyendo las formas invertidas) para varios de los acordes más a menudo usados.

Root \ Chord Type	M	m	7	m7	dim7	M7	m7-5	dim
C								
C♯ (D♭)								
D								
E♭ (D♯)								
E								
F								
F♯ (G♭)								
G								
A♭ (G♯)								
A					*			
B♭ (A♯)					*			
B					*			



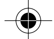
- Chords marked with asterisk (*) cannot be played in the Fingered Mode on this keyboard.
- En este teclado, los acordes marcados con asterisco (*) no pueden ejecutarse en el modo Fingered.






Appendix/Apéndice

Chord Type / Root	aug	sus4	7 sus4	m add9	m M7	7-5	add9
C							
C♯ (D♭)							
D							
E♭ (D♯)							
E							
F							
F♯ (G♭)							
G							
A♭ (G♯)							
A							
B♭ (A♯)	*						
B	*						

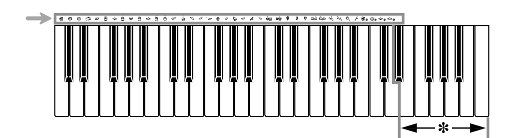




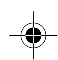
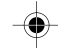
Percussion Instrument List
Lista de instrumentos de percusión

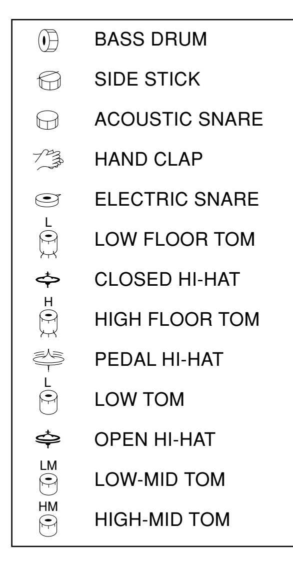
• PERCUSSION (tone 99) assigns 39 percussion sound to the keyboard as illustrated below. The sound assigned to each key are indicated above the keyboard.

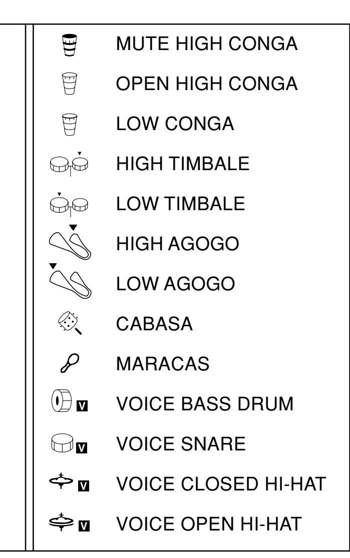
• PERCUSSION (sonido 99) asigna 39 sonidos de percusión al teclado como se ilustra debajo. Los sonidos asignados a cada tecla se indican sobre el teclado.



* No sound is produced when the keys in this range are pressed.
* Cuando se presionan las teclas en esta gama no se produce ningún sonido.





BASS DRUM	CRASH CYMBAL 1	MUTE HIGH CONGA
SIDE STICK	HIGH TOM	OPEN HIGH CONGA
ACOUSTIC SNARE	RIDE CYMBAL 1	LOW CONGA
HAND CLAP	CHINESE CYMBAL	HIGH TIMBALE
ELECTRIC SNARE	RIDE BELL	LOW TIMBALE
LOW FLOOR TOM	TAMBOURINE	HIGH AGOGO
CLOSED HI-HAT	SPLASH CYMBAL	LOW AGOGO
HIGH FLOOR TOM	COWBELL	CABASA
PEDAL HI-HAT	CRASH CYMBAL 2	MARACAS
LOW TOM	CLAVES	VOICE BASS DRUM
OPEN HI-HAT	RIDE CYMBAL 2	VOICE SNARE
LOW-MID TOM	HIGH BONGO	VOICE CLOSED HI-HAT
HIGH-MID TOM	LOW BONGO	VOICE OPEN HI-HAT



277A-E-082A



277A-E-083A



277A-E-084A



277A-E-085A



277A-E-086A



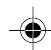
277A-E-087A



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.





CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Ⓞ MA0306-A Printed in China
CTK230-ES-1